

親近自然、順應而行——〈虎丘記〉

設計者：高雄女中 趙函潔

壹、引起動機——打開「眼睛」觀察世界

五感的書感，最能引起讀者的同情共感。劉鶚的〈明湖居聽書〉是詮釋聽覺的文學經典，112 年學測國寫情意題「花草樹木的氣味記憶」提醒了我們嗅覺和記憶之間的緊密聯繫，在文學修辭中，我們也可以看到「摹寫」和「移覺」這兩種修辭手法。所謂「移覺」，是透過具體形象化的技巧，將某種感官的感覺轉移到另一種感官上，這種修辭手法也被稱為「通感」，比如白居易的〈琵琶行〉中，將琵琶的音樂慷慨激昂地描述為「銀瓶乍破水漿迸，鐵騎突出刀槍鳴」，這樣的具體形象化讓讀者在閱讀時彷彿身臨其境，產生歷歷在目的臨場感受。

一、閱讀下列新詩，選出依序最適合填入□□內的選項：（106 年學測）

- | |
|--|
| 甲、大麗花／開在後院裡／月亮□□籬笆時／順手帶走一絲春天殘餘的香氣
(洛夫〈花落無聲〉) |
| 乙、鳥聲在漢城各座宮殿庭院內□□／如密密雨點落在鬼面瓦上／一處處都是回響……
(蓉子〈古典留我〉) |
| 丙、一口老甕／裝著全家人的／心，放在屋漏的地方／接水／□□一家人的／辛酸……
(林煥彰〈雨天〉) |

翻過／流淌／記錄 翻過／滴落／彈唱 駐足／流淌／彈唱 駐足／滴落／記錄

二、文章中藉用具體形象化的文學技巧，將某種感官的感覺移植到另一種感官上的修辭格，叫做「通感」，也就是摹寫的「移覺」。例如：「此時雖幽暗，車燈卻顯得多餘與喧鬧。」就是將「車燈」的視覺摹寫移轉至「喧鬧」聽覺摹寫。下列選項也使用「移覺」手法的是：

- 音符是一顆顆小碎冰落在窗台，屋內外都瞬間涼爽
- 水溝發出惡臭形成了砲聲隆隆，不斷攻擊我的神經
- 微風過處，送來縷縷香氣，彷彿遠方高樓幽微而渺茫的歌聲
- 早晨的拿鐵咖啡，使我的舌尖響起數千隻馬匹奔跑的腳步聲

貳、認識作者——袁宏道與公安派

一、作者其人其事

(一) 人生歷練

袁宏道聰明早慧，善詩文，聞名鄉里。十六歲為諸生時於城南結詩文社，自任社長。

袁宏道曾拜會李贄（李卓吾），深受李贄「解放心性」、亟欲打破舊有禮法教條的思想啟發，故日後發展出「獨抒性靈」主張。中進士後，曾任吳縣知縣等官職，處事嚴明廉潔、績效卓著，宰相讚譽「兩百年來最佳縣令」。為生計三度出仕，但不戀仕途、曾多次上書辭官。約三十歲後，與友人遊歷蘇杭一帶，《西湖雜記》即為此時期之作品，收錄〈虎丘記〉、〈初至西湖記〉等著名遊記。十分欣賞徐渭的作品，曾為其作〈徐文長傳〉，記敘其文學成就與坎坷一生。

(二) 文學主張

袁宏道與兄袁宗道、弟袁中道並有才名，時稱「三袁」，為晚明公安派的代表人物。三袁反對李攀龍、王世貞等人復古、模擬的主張，否定了前、後七子「文必秦漢」、「詩必盛唐」的文學退化論，力主詩文應「獨抒性靈、不拘格套」，並重視小說、戲曲及民歌在文學上的價值，對文壇影響深遠。一掃擬古風氣，帶動晚明小品與通俗文學的興盛，下啟「竟陵派」。文風特色：清新俊逸、情趣盎然。

所謂「性靈」就是作家的個性表現和真情流露，接近於李贄的「童心說」。他們認為「出自性靈者為真詩」，而「性之所安，殆不可強，率性所行，是謂真人」（袁宏道《識張幼於箴銘後》），進而強調非從自己胸臆中流出，則不下筆。因此他們主張「真者精誠之至。不精不誠，不能動人」，應當「言人之所欲言，言人之所不能言，言人之所不敢言」（雷思霈《瀟碧堂集序》），包含著對儒家傳統溫柔敦厚詩教的反抗。

(三) 他人評價

三袁中以袁宏道成就最高，其山水遊記清新秀逸，率真自然，常呈現個人獨特的審美意趣，文筆流麗，卓然成家，帶動晚明小品文的興盛。後人輯有《袁中郎全集》。張岱：「古人記山水手，太上酈道元，其次柳子厚，近時則袁中郎。」讚美其山水遊記。

二、相關知識大補帖——根據上文資料，完成下列表格或說明：

(一) 基本資料

姓名		時代	<input type="checkbox"/> 明初 <input type="checkbox"/> 明代中葉 <input type="checkbox"/> 晚明
文學流派		字號	【 】，與其兄袁宗道、弟袁中道並稱【 】。

(二) 袁宏道的文學主張與成就

文學主張	1. 【 】：受到李贄影響的公安派，也肯定俗文學的真性。如：把雜劇家關漢卿、小說家羅貫中和司馬遷相提並論，讚揚《水滸傳》較《史記》更為奇變。對任性而發、大膽愛情的民歌，更認為是可以傳世的「真聲」。	通俗文學	<input type="checkbox"/> 詩 <input type="checkbox"/> 詞
	2. 【 】：認為「代有升降，法不相沿」，即尚「變」，認為「時有古今，語言亦有古今」。因此古今語言的變遷也促成了文學向前發展，否定了前、後七子【 】的文學退化論。		<input type="checkbox"/> 民歌 <input type="checkbox"/> 小說 <input type="checkbox"/> 寓言 <input type="checkbox"/> 戲曲
文學特色	【 】：即崇「真」，強調自由地抒寫真實情感、獨到見解，反對虛偽矯飾、隨聲雷同與任何形式的束縛。袁宏道更認為應常保童心，才能得自然之趣，使真性靈得到發揮，展露個人的風采。		

叁、閱讀梳理

一、審題

文章題目多能提供讀者重要訊息，根據〈虎丘記〉本文題目揭示的重要訊息為：

人物 事件 時間 地點 物件

二、文章分析譯讀

(一) 第一段：虎丘為蘇州近郊，中秋最為最熱鬧。

袁宏道 〈虎丘記〉^①

虎丘去城可七八里，其山無高岩邃壑，獨以近城故，簫鼓樓船，無日無之。凡月之夜、花之晨、雪之夕，遊人往來，紛錯如織；而中秋為尤勝。

註釋：①萬曆二十三年(1595)作者曾任吳縣令。萬曆二十四年，解職離吳前，留連虎丘勝景，寫下這篇描寫吳中民俗的散文。虎丘，蘇州名勝之一。相傳春秋時吳王闔閭葬在這裏，三日有虎來踞其上，故名。

翻譯：虎丘離城約七八里路，這座山沒有高峻的山峰與幽深的峽谷，只不過因為靠近城市，因此彈奏著音樂的遊船，沒有一天不到那兒去。凡是有月亮的夜晚，開花的早晨，下雪天的黃昏，遊人來往穿梭，猶如織布一樣，而以中秋最為繁盛熱鬧。

1. 根據上文，人們前往虎丘遊覽的時機是：（多選）

沒有一天會去 賞花季的清晨 下雪天的傍晚 可觀月的夜晚

2. 人們喜愛前往虎丘的原因是：

陡峭的岩壁景致極壯觀 峽谷可見蜿蜒的溪流景致
距離城市不遠容易親近 距離城市遠值得特地前往

3. 掌握段落「關鍵字詞」與「大意」。

段落	關鍵字詞	大意
第一段	1. 時間：「無日無之」、「凡月之夜、花之晨、雪之夕」。 2. 空間：「遊人往來，紛錯如織」。 3. 「而中秋為尤勝」，文意以「而」字形成轉折，以「尤」字形成遞進。	從時空角度描寫虎丘遊覽的盛況。而語意轉折，在於強調【 】盛況勝於平日。

(二) 第二段：中秋當日虎丘遊客的盛況

每至是日，傾城闔戶，連臂而至。衣冠士女，下迨鄙屋^②，莫不靚妝麗服，重茵累席，置酒交衢間。從千人石上至山門，櫛比如鱗，檀板^③丘積，樽壘雲瀉，遠而望之，如雁落平沙，霞鋪江上，雷輶電霍^④，無得而狀。

註釋：②鄙屋：屋頂僅用草蓆蓋頂，指窮苦人家昏暗的屋子。這裡指貧民。③檀板：以檀木製成的拍板，為戲曲伴奏與器樂合奏時的節拍器。④雷輶電霍：形容各種熱鬧聲音與絢麗色彩。

翻譯：每到這一天，全城閉戶，攜手並肩而來。上至士大夫鄉紳、大家婦女，下至貧民百姓，全都塗脂抹粉，鮮衣美服，重重疊疊地鋪設席氈，將酒餚擺在大路邊，從千人石一直到山門，如梳齒魚鱗般密集相連。檀板聚積如小山，樽壘似雲霞般傾瀉，遠遠望去，猶如成群的大雁棲落在平坦的沙灘，彩霞鋪滿江面，電閃雷鳴，無法具體描繪它的形狀。

1. 根據上文，中秋節前往虎丘的遊客身份是：（多選）

市井百姓 王公貴人 尋樂酒客 吟詩文人 老弱婦孺

(三) 第三段：中秋當日的聽覺饗宴

布席之初，唱者千百，聲若聚蚊，不可辨識。分曹部署，競以歌喉相鬥，雅俗既陳，妍媸自別。未幾而搖手頓足者，得數十人而已；已而明月浮空，石光如練，一切瓦釜^㊸，寂然停聲，屬而和者，才三四輩；一簫，一寸管，一人緩板而歌，竹肉^㊹相發，清聲亮徹，聽者魂銷。比至深夜，月影橫斜，荇藻凌亂，則簫板亦不復用。一夫登場，四座屏息，音若細髮，響徹雲際，每度一字，幾盡一刻，飛鳥為之徘徊，壯士聽而下淚矣。

註釋：㊸瓦釜：用黏土燒製的鍋，這裏比喻粗俗的歌聲。㊹竹肉：這裏指簫管和歌喉。

翻譯：剛開始安設筵席時，唱歌的人成百上千，聲音如團聚在一起的蚊子，沒辦法分辨識別。等到分批安排，爭相以歌喉比高低；雅樂和俗樂各自呈現後，美和醜自然區別開來。不多時，搖頭頓腳按節拍而歌的，只不過幾十個人而已。一會兒，明月升到天空，月光照在石上猶如潔白的絹綢，所有粗俗的歌曲，不再發出聲響，跟隨著唱和的，只有三四個人。一支簫，一寸管，一人慢慢地打著歌板唱著，管樂伴著歌喉，聲音清脆嘹亮，使聽的人深受感動。等到夜深，月亮西斜，樹影散亂，於是連簫板也不用。一個人登場，四圍的人屏住聲息，聲音如細而直上的毛髮，響徹雲端，每吐一字，幾乎拖長達一刻之久，飛鳥聽了為之迴翔盤旋，壯士聽了感動得流下眼淚。

1.請完成下表有關演唱時序、人數、方式與作者感受的層次變化：

時序	演唱人數	演唱的方式	樂器伴奏	作者感受的層次變化
布席之初	【 】	【 】	<input type="checkbox"/> 有樂器伴奏 <input type="checkbox"/> 無樂器伴奏	聲若聚蚊，不可辨識
	才三四輩	一切瓦釜，寂然停聲，屬而和者，才三四輩；一簫，一寸管，一人緩板而歌，竹肉相發	<input type="checkbox"/> 有樂器伴奏 <input type="checkbox"/> 無樂器伴奏	【 】
	【 】	四座屏息，【 】	<input type="checkbox"/> 有樂器伴奏 <input type="checkbox"/> 無樂器伴奏	音若細髮，響徹雲際。飛鳥為之徘徊，壯士聽而下淚

2.從演唱層次引發了袁宏道審美感受的層次變化，其中袁宏道最為醉心的時序與表現方式是：
答：

3.承上題，推論此時的遊客人數與遊客的特質是：

- 遊客如流，附和各種唱者的表現
- 遊客稀疏，低聲跟著唱者的聲情
- 遊客稀少，安靜聆聽唱者的感情

4.從本文中，對應的最美景致即是袁宏道最推薦的遊賞類型，也可與〈晚遊六橋待月記〉呼應的是：

- 豔冶極矣 始極其濃媚 別是一種趣味 此樂留與山僧遊客受用

5.根據文中演唱的表現變化，與以下古文有相似處。請閱讀文本，選出正確的敘述：

客有歌於郢中者，其始曰下里巴人，國中屬而和者數千人；其為陽阿薤露，國中屬而和者數百人；其為陽春白雪，國中屬而和者不過數十人；引商刻羽，雜以流徵，國中屬而和者不過數人而已。是其曲彌高，其和彌寡。（節選自宋玉〈對楚王問〉）

- 以排比的手法，寫出三種曲目與人際互動的變化
- 其中唱者所表現出技藝最高的曲目是「陽阿薤露」
- 形成「曲高和寡」的現象表示能理解的觀眾有限
- 文中突顯觀眾的審美經驗不足，與〈虎丘記〉遊客相似
- 本文與〈虎丘記〉，皆以層遞寫作手法來凸顯藝術欣賞的最高境界

6.文中「音若細髮，響徹雲際」與「飛鳥為之徘徊，壯士聽而下淚」採用「通感、移覺」手法，以具體視覺形象譬喻抽象聲音，引領讀者身歷其境。下列也是相同手法的是：（多選）

- 杜牧〈秋夕〉：「天階夜色涼如水。」
- 劉鶚〈王小玉說書〉：「五臟六腑裡，像熨斗熨過，無一處不伏貼，三萬六千個毛孔，像吃了人參果，無一處不暢快。」
- 劉鶚〈王小玉說書〉：「唱了十數句之後，漸漸的越唱越高，忽然拔了一個尖兒，像一線鋼絲拋入天際，不禁暗暗叫絕。」
- 朱自清〈荷塘月色〉：「彎彎的楊柳的稀疏的倩影，卻又像是畫在荷葉上。塘中的月色並不均勻，但光與影有著和諧的旋律，如梵婀玲（小提琴）上奏著的名曲。」

7.以下名篇，屬於將聲音美感形象化的篇章有：（多選）

- 劉鶚〈明湖居聽書〉：「那王小玉唱到極高的三四疊後，陡然一落，又極力騁其千回百折的精神，如一條飛蛇在黃山三十六峰半中腰裏盤旋穿插。頃刻之間，周匝數遍。從此以後，愈唱愈低，愈低愈細，那聲音漸漸的就聽不見了。」
- 白居易〈琵琶行并序〉：「大絃嘈嘈如急雨，小絃切切如私語，嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤。間關鶯語花底滑，幽咽泉流水下灘；水泉冷澀絃凝絕，凝絕不通聲漸歇。別有幽愁闇恨生，此時無聲勝有聲。」
- 蘇軾〈赤壁賦〉：「客有吹洞簫者，其聲嗚嗚然。如怨、如慕、如泣、如訴，舞幽壑之潛蛟，泣孤舟之嫠婦。」
- 歐陽修〈秋聲賦〉：「歐陽子方夜讀書，聞有聲自西南來者，悚然而聽之，曰：『異哉！』初淅瀝以蕭颯，忽奔騰而砰湃；如波濤夜驚，風雨驟至。其觸於物也，縱縱錚錚，金鐵皆鳴；又如赴敵之兵，銜枚疾走，不聞號令，但聞人馬之行聲。」

8. 掌握段落「關鍵字詞」與「大意」。

段落	關鍵字詞	大意
第三段	1. 由「布席之初」到「未幾」、「已而」、「比至」等，藉時間觀念詞語的變化，記敘當日精彩而完整的遊人情狀。 2. 從熱烈轉清幽，氣氛烘托至最高潮，參以「聽者魂銷」、「飛鳥為之徘徊，壯士聽而下淚矣」，顯現作者獨特的美學品味。	「唱」的【 】描繪，顯示有市民階層參加的虎丘中秋郊遊的特徵，也最能體現作者的審美趣味。

(四) 第四段：虎丘附近景點簡介與平遠堂無法再修復的遺憾。

劍泉深不可測，飛巖如削。千頃雲^㉑得天池諸山作案，巒壑競秀，最可觴客，但過午則日光射人，不堪久坐耳。文昌閣亦佳，晚樹尤可觀，面北為平遠堂舊址，空曠無際，僅虞山一點在望。堂廢已久，余與江進之^㉒謀所以復之，欲祠韋蘇州^㉓、白樂天諸公於其中。而病尋作，余既乞歸，恐進之亦興闕矣。山川興廢，信有時哉！

註釋：㉑千頃雲：山名，在虎丘山上。㉒江進之：江盈科，字進之，桃源（今湖南桃源縣）人。萬曆二十年（1592）進士，官至四川提學副使，時任長洲縣令。著有《雪濤閣集》。㉓韋蘇州：唐代詩人韋應物，曾任蘇州刺史。

翻譯：劍泉深得無法測量，陡峭的岩石如斧削一般。千頃雲因為有水池等山作為几案，山峯峽谷，爭奇鬥秀，是請客飲酒的好地方。但是過了中午便陽光逼人，不能久坐。文昌閣也不錯，晚上林中的景色尤為迷人。朝北為平遠堂舊址，空曠沒有遮攔，僅僅遠遠望見虞山，如小小的黑點。堂荒蕪已經很久了，我和江進之商量修復它的辦法，想在裏面供奉韋應物、白居易等人。但不久生了病，我既然已經辭了官，恐怕進之的興致也消盡了。山川的興旺和荒廢，確實有它的運數啊！

1.根據上文，提及虎丘附近的景點與作者感受：

景點	描繪狀況	作者感受
劍泉	【 】	最可觴客，但過午則日光射人，不堪久坐
【 】	得天池諸山作案，巒壑競秀	
文昌閣	【 】	【 】
平遠堂	【 】	山川興廢，信有時哉

2.此段作者書寫自然與人文景觀之美，下列分析正確的是：（多選）

- 劍泉深不可測，飛巖如削。→ 著眼點在水「深」的宏闊
- 千頃雲得天池諸山作案。→ 著眼點在山之「可觀」的平易
- 文昌閣文昌閣亦佳，晚樹尤可觀→ 著眼點在樹「晚」的秋季
- 平遠堂舊址，空曠無際，僅虞山一點在望。→ 著眼點在視線「遠」眺虞山

3.作者曰：「山川興廢，信有時哉！」，根據上下文請推論：作者有感而發的原因是：

4. 掌握段落「關鍵字詞」與「大意」。

段落	關鍵字詞	大意
第四段	1. 「劍泉」之深、「千頃雲」之高、「巒壑」之秀，乃至「文昌閣」等，細部景點之描繪。 2. 「信有時哉」，山川景物之「時」，只得順應自然，興廢有時，即為當下最適宜之安排。	透過每個景點形象化的細節描述，凸顯虎丘整體性與獨特性。

(五) 第五段：作者抒發此次辭官後遊虎丘的心情

吏吳兩載，登虎丘者六。最後與江進之、方子公同登，遲月^㉑生公石^㉒上。歌者聞令來，皆避匿去。余因謂進之曰：「甚矣，烏紗之橫，皂隸^㉓之俗哉！他日去官，有不聽曲此石上者，如月！」今余幸得解官，稱吳客矣。虎丘之月，不知尚識余言否耶？

註釋：㉑遲月：待月。㉒生公石：即千人石。㉓皂隸：古代稱衙門中的差役。

翻譯：在吳縣做了兩年官，登虎丘山六次。最後一次和江進之、方子公一起登，坐在生公石上等候月出。唱歌的人聽說縣令到來，都躲避開了。我因此對進之說：「做官的橫行氣盛，衙役庸俗粗野，是多麼厲害呀！以後不做官了，有不在這石上聽歌的人，有月亮為證！」現在我有幸得以免去官職客居吳縣，虎丘的月亮不知道還記得我的話嗎？

1. 袁宏道在吳縣為官的時間是：【 】年。為官期間到虎丘的次數是：【 】次。

2. 本文寫作於袁宏道在吳縣的時期是：

- 任職吳縣令前 任職吳縣令時 辭官吳縣令後

3. 文中提到：「甚矣，烏紗之橫，皂隸之俗哉！」所表達的是：

- 感傷自己在官場上的身不由己，且無力自保之憾
感慨百姓不明白為官者的苦處，道聽途說的失落
感嘆為官者的蠻橫形象，使百姓感受畏懼與無奈
悲憤為官者的無計可施，受百姓眾口鑠金的詆毀

4. 作者曰：「虎丘之月，不知尚識余言否耶？」讀完本文後請推論，作者有感而發的原因是：

5. 掌握段落「關鍵字詞」與「大意」。

段落	關鍵字詞	大意
第五段	「幸得解官，稱吳客矣」，有幸卸除官職，有月為證，得在石上聽曲，快哉！	作者表露對於官場無奈之心態，【 】字充分說明對於辭官之渴望，脫下烏紗帽、反得一身輕。

肆、統整思考：

- 1.根據本文一、二段，下列敘述正確的是：（參考 103 會考）
- 虎丘因為自然景觀奇險，故成為遊覽勝地
 - 虎丘白天僅樓船往來，入夜後才遊人如織
 - 從千人石上至山門，是虎丘遊宴最盛之處
 - 作者認為虎丘最美之時是夕霞雁落的江景
- 2.關於本文的寫作方式，下列敘述**錯誤**的是：（參考 103 會考）
- 多處使用譬喻手法，擬寫人群聚集虎丘的宴遊盛況
 - 以細膩筆觸描摹虎丘的自然美景，與遊人盛況相互呼應
 - 以層層遞進筆法，從平日寫起，再敘良辰，最後寫至佳節盛景
 - 採用「無日無之」、「莫不」等雙重否定寫法以加強肯定的語氣
- 3.綜合分析，依據袁宏道的審美觀點，〈晚遊六橋待月記〉與〈虎丘記〉不同景點適合前往遊賞景點的時間點：

篇章	提及文句	最佳遊賞時間
〈晚遊六橋待月記〉	西湖最盛，為春為月。 一日之盛，為朝煙，為夕嵐。	綠煙紅霧、朝煙、夕嵐與月景
〈虎丘記〉	無日無之。 凡月之夜、花之晨、雪之夕，遊人往來，紛錯如織；而中秋為尤勝。	【 】

伍、文章對讀

一、文學萬花筒——景物描寫

（一）閱讀袁宏道〈滿井遊記〉。

燕地①寒，花朝節②後，餘寒猶厲。凍風時作，作則飛沙走礫。局促一室之內，欲出不得。每冒風馳行，未百步輒返。

廿二日，天稍和，偕數友出東直。至滿井，高柳夾堤，土膏微潤，一望空闊，若脫籠之鵠③。於時冰皮始解，波色乍明，鱗浪層層，清徹見底，晶晶然如鏡之新開而冷光之乍出於匣也。山巒為晴雪所洗，娟然如拭④，鮮妍明媚，如倩女之齟面而鬢髮之始掠也⑤。柳條將舒未舒，柔梢披風，麥田淺鬣寸許⑥。遊人雖未盛，泉而茗者，壘而歌者，紅裝而蹇者⑦，亦時時有。風力雖尚勁，然徒步則汗出浹背。凡曝沙之鳥，呷浪之鱗，悠然自得，毛羽鱗鬣之間皆有喜氣⑧。始知郊田之外，未始無春，而城居者未之知也。

夫能不以遊墮事，而瀟然於山石草木之間者，惟此官也。而此地適與余近，余之遊將自此始，惡能無紀？己亥之二月也⑨。

註釋：

①燕地：指今日北京和河北省北部。燕：燕國，古國名。

- ②花朝節：舊俗以陰曆二月十五為百花生日，稱為花朝節。此日人們多到野外賞花遊玩。
- ③若脫籠之鵝：（作者）心情快樂得像出籠的天鵝。
- ④娟然如拭：秀麗的山色如同經過洗拭一樣。
- ⑤醜：洗臉。掠：梳理。
- ⑥麥田淺鬣寸許：麥田中長出的麥苗有寸許長。鬣：原指動物頸上的毛，這裡指麥苗。
- ⑦紅裝而蹇者：穿著豔麗服裝，騎著毛驢緩緩而行的女子。紅裝：指穿著豔麗服裝的女子。蹇：劣馬或跛驢，這裡指騎驢，作動詞用。
- ⑧毛羽鱗鬣之間皆有喜氣：飛鳥和游魚都洋溢着喜氣。毛羽和鱗鬣分別借代鳥和魚。鬣：原指動物頸上的毛，這裡借指魚領旁的小鰭。
- ⑨己亥之二月也：萬曆二十七年（公元 1599）二月。

翻譯：

北方的氣候寒冷，花朝節過後，天氣仍很寒冷。時常颳起冷風，每次一颳起就飛砂走石。被困在一間屋中，想出去也不能。每次頂著大風快步前行，總是未到百步就折返。

二十二日，天氣稍微暖和，與幾個朋友一同走出東直門外，到了滿井。高大的柳樹站在堤岸兩旁，肥沃的土地有些濕潤，一眼望去四周空曠開闊，好像是逃脫籠子的天鵝。這時河的冰面剛剛融化，波光的顏色開始明亮，浪紋像是一層一層的魚鱗，清澈得可以看到河底，亮晶晶的好像新開的鏡子，突然射出冷光。山巒被晴天融化的積雪洗過，山色美好，好像剛擦過一樣，嬌豔光亮，像美麗的少女洗了臉，梳好的頭髮一樣。柳條將要發芽卻未發芽，柔軟的柳梢在風中散開，麥苗破土而出，嫩苗只得一寸。遊人雖然還不多，但用泉水煮茶喝的人、拿著酒杯唱歌的人、身著豔裝騎驢的美女，也時時能看到。風力雖然還很強，然而走路會汗流浹背。在沙灘上曬太陽的鳥，浮到水面上戲水的魚，都悠然自得，一切動物都透出喜悅的氣息。才知道郊野之外未曾沒有春天，只是住在城裡的人不知道啊。

不會因為遊玩而耽誤公事，能無拘無束瀟灑在山石草木之間遊玩的，恐怕只有這個職位了。而滿井正好離我很近，我從現在開始出遊，怎能沒有紀錄？明萬曆二十七年二月。

1.依據上文，完成段旨與作者的心情感受。

	段旨	心情感受
第一段	概述燕地二月寒風猶厲，作者留在屋內，欲出而不得。	
第二段	描繪作者遊覽滿井早春景象的所見所感。	得以出遊的欣喜
第三段	表達作者興趣與官職正好能配合的自嘲和自慰。	

2.〈滿井遊記〉第一段寫出「不得遊」；第二段寫「得遊」彼此理由相互呼應，請完成以下的表格分析。

	第一段（不得遊）	第二段（得遊）
天候	餘寒猶厲	
氣候景象		高柳夾堤，土膏微潤
作者心情	局促一室之內，欲出不得	

3.承上題，從「不得遊」與「得遊」的對比手法，推論作者最想傳達的是：

- 藉由「不得遊」的困頓心情，表達他在時間與空間的框架中被束敷的無奈
- 藉由「不得遊」冬日的肅殺景象，表現自己不適合任官此地的鬱悶的心情
- 透過「得遊」滿井美好景色，抒發了他對對自然山水的喜悅與性靈的追求
- 透過「得遊」的寄情山水，呈現他適得其所，並且能樂在其中的為官之道

4. 〈滿井遊記〉第二段的景物描寫十分清新，請完成下列表格分析。

文句	景物描寫與感受
冰皮始解，波色乍明，鱗浪層層，清澈見底，晶晶然如鏡之新開而冷光之乍出於匣也	冰凍初解，水波粼粼，以【 】為喻，呈現水面的明亮
山巒為晴雪所洗，娟然如拭，鮮妍明媚，如倩女之靚面而髻鬟之始掠也	山色晴和，明淨如洗，以【 】為喻，呈現山巒的嫵媚
柳條將舒未舒，柔梢披風，麥田淺鬣寸許	楊柳隨風搖曳，麥苗破土而出，以【 】為喻，呈現麥草的生機

5. 〈滿井遊記〉一文的主旨句是：

- 一望空闊，若脫籠之鵠
- 而此地適與余近，余之遊將自此始
- 始知郊田之外，未始無春，而城居者未之知也
- 夫能不以遊墮事，而風流於山石草木之間者，惟此官也

6. 本文要寫「滿井」，第一段卻不著一字，其最主要的用意是：

- 作者採用烘雲托月的寫法，先寫冬日的苦悶再烘托春日的美好
- 作者採用欲揚先抑的寫法，把迫切渴望出遊的心情暗示給讀者

7. 分析〈滿井遊記〉與〈虎丘記〉二文之異同。

	〈滿井遊記〉	〈虎丘記〉
遊歷季節		中秋
景觀描寫	<input type="checkbox"/> 自然風景為多 <input type="checkbox"/> 人文景致為多 <input type="checkbox"/> 自然與人文兼具	<input type="checkbox"/> 自然風景為多 <input type="checkbox"/> 人文景致為多 <input type="checkbox"/> 自然與人文兼具
寫作時期	<input type="checkbox"/> 任官時 <input type="checkbox"/> 辭官後	<input type="checkbox"/> 任官時 <input type="checkbox"/> 辭官後
寫作用意 (多選)	<input type="checkbox"/> 表達遊歷開拓視野之樂 <input type="checkbox"/> 表達內心追求閒適之情 <input type="checkbox"/> 表達無心戀棧為官之心	<input type="checkbox"/> 表達遊歷開拓視野之樂 <input type="checkbox"/> 表達內心追求閒適之情 <input type="checkbox"/> 表達無心戀棧為官之心

陸、延伸思考——古今世界觀

※閱讀下文，回答相關問題。

〈世界地圖〉黃信恩

小時，家中客廳有張世界地圖。我學會辨識地圖的第一件事，是找出台灣。看著這島，對比他方幅員遼闊的洲陸，世界對我來說廣袤不可及。

識字後，我對世界的想像，來自那套綠皮「中華兒童百科全書」，又或者是一段教科書的文字、一冊過氣的旅遊書、電視節目「繞著地球跑」、「八千里路雲和月」等。

升國一的暑假，母親帶我出國，地點：新加坡。印象中，那時不流行自由行，無背包客棧網路論壇，沙發衝浪更別提了。資訊不足，機酒食行簽證等瑣事、異國的不確定感，就交給旅行團。

長大後，我就極少跟團了。Lonely planet、TripAdvisor、Expedia……不知從何時起，我經常造訪這類網站，搜搜部落客遊記，敲定行程，查氣象、政局、疫情，收拾行李，出發。自主慣了，想起當年跟團遊新加坡，竟有種「回不去」之感。

學生時，幾次背起大背包遠行，在青年旅館 Wi-Fi 區遇見不少背包客。他們浪跡天涯，常常一玩就是幾個月，那些想都沒想過的國度，瘴疾的、犯罪率高的、永晝永夜的、戰火頻繁的、稀薄不勝寒的，他們或多或少去過或正要去。他們不求高檔酒店，只要一張床，一台電腦，逐網路而居，前晚的連線穩定度決定隔日行程。他們細膩地刷理各地皺褶，大城小城得深掘，以免留憾。

有次遇見一位華裔建築師，剛獨旅印度兩個月。密密的手冊裡，繪著他旅行過的寺廟。我好奇哪來的決心，可以獨行未知的印度？

「網路啊。」答覆如此。原來，我以為神祕的國度，早在網路上一層又一層被掀了面紗。已知了，有譜有底，就不畏懼。

網路以降，世界彷彿拉近、縮小了，細緻地呈現，但其實更加龐大，大到沒有一天能覽罄。商舖汰換，街廓更新，匯率浮動，物價高攀。遠在天邊的國度，關於它的旁枝末節、羊腸小徑都被起底了，並且有著各式評論與級等。僅以顏色分隔國土的世界地圖過於狹隘。餐廳、酒吧、單車、健行、朝聖，甚至極樂淫亂地圖，各種版本方興未艾。總有遺珠，總要下次再來。即使一年改版一次的旅遊書，也永遠趕不上變化。唯有網路。

網路為自助旅行素描打底。日本大概是最能藉網路拿捏時間、擬出行程的。有次，從成田機場到東京，接新幹線，轉電車，再轉公車，全都按網路預查好的時刻銜接上了。往後幾日亦如此，誤差不大。但最後一日，突來的地震，新幹線停駛，旅程亂了，趕不上飛機。

世界早已不是一張世界地圖能詮釋。世界在網路裡。一指按動，便能博極荒原沙漠冰川，度春夏秋冬。看著彼方實況影像，有時我在想：就長這樣了，還需去嗎？當然，還要。這是癮，戒不掉。畢竟，旅行不是網路可以完全轉譯的，那是氣味、溫度、同遊的人、撞見的臉、遇見的善惡，甚至突來的罷工、一場淹覆街面的惡水。沙霾霧露，雨過天晴，有時也如人生精采。

【自由副刊】黃信恩／世界地圖 2016/09/13

1. 根據上文，作者所認為的「世界地圖」應是：

- 為了指出台灣 網路即可轉譯 網路將世界縮小 親身體會世界後的瞭解

2. 作者認為旅行最重要的要件是：

- 事先準備好世界地圖並詳加規劃
造訪各類介紹網站充分知己知彼
辦好穩定度高的網路以事半功倍
親自到當地感受風俗與累積經驗

3. 根據上文，作者的旅行觀是：「行腳感官式」，他認為旅行並非跟隨某人的經驗，而是跟著自己的心，並根據當下做最適合的安排，即為一場打開各種感官的生命饗宴。依照你過往的經驗，請敘寫表達你的旅行觀：（300字以內）